

## 如何填寫申請表

本表用於申請**2024-2025**學年校餐費用減免，適用於在Hawaii州教育部公立學校註冊的學生。針對就讀公立特許學校或者私立學校的學生，請聯系其所在校尋求幫助。2024年7月1日之前提交的申請不會保留至本學年。

申請表的填寫應清晰、準確和完整。出現任何錯誤都可能被視為申請表填寫不完整或延遲處理。申請表中應包括所有家庭成員。家庭成員指「與您同住且共用收支的任何人（即使沒有親屬關係）。」

您可以選擇在**ezmealapp.com**在線提交申請。

### 步驟1：列出家中所有兒童

列出住在您家且年齡不滿18歲的所有兒童：嬰兒/幼兒、未入學兒童，以及小學生/初中生/高中生。他們不必與您有親屬關係也能成為您家庭成員的一部分。

**步驟1A. 兒童法定姓名（名字、中間名首字母（MI）、姓氏）**

- 使用正楷體清晰寫出兒童法定姓名，包括中間名首字母（如適用）。
- 避免使用昵稱。
- 每一名兒童占用一行，如果家中兒童人數超過4名，請隨附單獨紙張，寫明其他兒童的所有必需資訊。

- 請勿列出未出生兒童。您可以在該兒童出生後提交一份新申請表。

**步驟1B. 出生日期**

- 列出學生正確出生日期；年/月/日

**步驟1C. DOE學生**

- DOE學生指在DOE公立學校註冊的兒童。
- 如果兒童就讀特許學校或者私立學校，請勾選「否」。
- 如果兒童目前沒有在DOE公立學校註冊，請勾選「否」（即使該兒童日後有意註冊）。

**步驟1D. 年級**

- 列出兒童註冊的年級

**步驟1E. 學校名稱**

- 列出該兒童就讀學校的名稱

**步驟1F. 領養兒童**指已被州政府收歸監護並正式安排州政府許可的設施、個人或親屬代替其父母或法定監護人進行照料的未成年兒童。

備註：收養兒童不被視為領養兒童。

- 如果您僅為寄養兒童申請費用減免，請跳至「步驟4」。
- 如果申請表中有非領養兒童，則應填寫申請表中的所有步驟。

**步驟1G.** 如果認為本節所列任何兒童符合移民、無家可歸者或離家出走者描述，請填寫申請表中的所有步驟。

移民、無家可歸者或離家出走者身份必須經由以下任一機構進行認定：

- 由「移民教育計畫」官員認定為移民的兒童。
- 由「無家可歸問題」協調員認定為無家可歸者或離家出走者的兒童。

### 步驟2：參與SNAP或TANF的家庭

如果您本人或家中任何人目前參與以下任一援助計畫，則您的孩子有資格獲得校餐費用減免

- 補充營養援助計畫（SNAP）
- 貧困家庭臨時援助（TANF）

### 步驟3：報告所有家庭成員的收入

請勿報告圖表未列出的任何公共援助福利的現金價值。

### 步驟4：簽名和聯繫資訊

所有申請必須經由成年家庭成員簽名。填寫並簽署本節內容即表明，簽名人證明所提供的資訊真實且完整。

他們證明，其已閱讀並理解本申請表背面的隱私和民權聲明。

聯繫資訊並非必填。裁定機構可使用所提供的聯繫資訊獲取額外資訊，以有效辦理申請。

## 2024-2025學年校餐費用減免申請表

每個家庭填寫一份申請表。請使用鋼筆（而不是鉛筆）。

申請編號 \_\_\_\_\_

### 步驟1 列出12年級（含）以下的所有兒童、嬰兒和學生。如果需要列出更多姓名，請隨附其他紙張。

A. 兒童法定姓名			B. 出生日期	C. DOE學生		D. 年級	E. 學校名稱	請勾選所有適用項			
名字	M	姓氏	年/月/日	是	否			寄養兒童	移民	無家可歸者	離家出走者
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

請參閱說明；步驟1F和步驟1G

### 步驟2 是否有任何家庭成員（包括您本人）參與SNAP或TANF計畫？

否>繼續完成步驟3。

是>在此處寫下個案編號並繼續完成步驟4

個案編號（不是EBT編號）

僅在此空白處寫下一個個案編號

### 步驟3 報告所有家庭成員的收入（如果步驟2回答「是」，則跳過此步驟）

**A.所有成年家庭成員（包括您本人）**

列出步驟1中沒有列出的所有家庭成員（包括您本人），即使其沒有收入。對於列出收入的每個家庭成員，僅用美元整數（不是美分）報告每項來源的總收入（稅前）。如果沒有任何收入來源，請填寫「0」或將字段留白。將此字段留空，即表示您證明沒有需要報告的收入。

成年家庭成員的姓名（名字和姓氏）	工作收入	獲得收入的頻率？					公共援助、子女撫養費、贍養費	獲得收入的頻率？				養老金、退休金、社會保障金、SSI、VA福利及其他	獲得收入的頻率？			
		每週	每2周	2X每月	每月	每年		每週	每2周	2X每月	每月		每週	每2周	2X每月	每月
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

家庭成員總人數（兒童和成人）  主要工資收入者或其他成年家庭成員社會安全號最後四位數（如適用）

如果沒有SSN，請勾選此處

**B. 兒童收入**

家中兒童有時也賺取或領取收入。

此處包括「步驟1」中所有兒童收到的收入總和（稅前和扣款前）。

### 步驟4 成年人簽名和聯繫資訊

「我保證（承諾），本申請表所有資訊均真實可靠，而且所有收入均已報告。我知道，這些資訊將用於獲得聯邦資金，且學校辦公人員可以核實（核查）這些資訊。我知道，如果蓄意提供虛假資訊，我的孩子可能會失去校餐福利，而我本人也可能根據相應的州和聯邦法律受到起訴。」

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			
簽署本申請表的成年人正楷體姓名	成年人簽名	填表日期			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>			
郵寄地址（如果有）	城市	州	郵遞區號	主要電話（非必填）	主要電子郵件（非必填）

請將申請表寄回兒童所在學校或者直接寄至：校餐服務部（School Food Services Branch），1106 Koko Head Avenue · Honolulu · HI 96816

如果不確定這裏應包括哪些收入，請查閱本申請表背面的「收入來源」圖表。

## 收入來源和示例

收入來源			用於兒童的收入示例
<b>工作收入</b>	<b>公共援助金/贍養費 子女撫養費</b>	<b>養老金/退休金/ 所有其他收入來源</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>兒童有正式全職或兼職工作賺取薪酬或工資。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>薪酬、工資、現金獎金、小費、傭金。</li> <li>自雇職業（農場或業務）淨收入</li> </ul> <p>如果您是現役軍人</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>基本工資</li> <li>BAS</li> <li>BAH*</li> <li>COLA</li> <li>現金獎金</li> <li>不包括戰鬥薪酬或FSSA</li> </ul> <p>*如果您居住在私有化住房中（在職），則不包括BAH</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>失業救濟金</li> <li>工人補償金</li> <li>補充性保障收入（SSI）</li> <li>州或聯邦政府提供的現金援助</li> <li>贍養費</li> <li>子女撫養費</li> <li>退伍軍人福利金</li> <li>罷工福利金</li> <li>收養補助金</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>社會保障金（包括鐵路退休金和黑肺福利金）</li> <li>私人養老金或殘疾福利金</li> <li>源自信托或遺產的定期收入</li> <li>年金</li> <li>投資收入</li> <li>利息收入</li> <li>租金淨收入</li> <li>源自家庭外的定期現金收入</li> <li>從儲蓄中提取的現金</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>兒童是盲人或殘障人士，並領取社會保障福利金。</li> <li>父母一方殘疾、退休或死亡，其子女領取社會保障福利金。</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>朋友或其他家庭成員定期支付兒童費用。</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>兒童從私人養老金、基金、年金或信托中獲得定期收入。</li> </ul>

非必填	兒童族裔和種族身份。這些資訊具有保密性，並可能受到《1974年隱私法案》的保護
-----	---

我們必須向您詢問兒童的種族和族裔資訊。這些資訊非常重要，並有助於確保我們能夠全力服務於社區。此部分內容並非必填，且不會影響兒童獲得校餐費用減免的資格。

**族裔（請勾選一項）：**  西語裔或拉丁裔（古巴、墨西哥、波多黎各、南美洲和中美洲，或其他西班牙文化或血統的人員，無論種族如何）  非西語裔或拉丁裔

**種族（請勾選一項或多項）：**  美洲印第安人或阿拉斯加原住民  亞裔  黑人或非裔美國人  夏威夷土著人或其他太平洋島民  白人

資訊使用聲明	以下聯繫資訊僅用於提交歧視投訴書
<p>《Richard B. Russell 全國學校午餐法案》要求我們使用本申請表資訊了解哪些人有資格獲得校餐費用減免。我們僅批准填寫完整的申請表。我們可能會與一些教育、健康和營養計畫分享您的資格資訊，幫助他們為您的家庭提供計畫福利。檢查人員和執法人員也可能使用您的資訊，以確保符合計畫規則。</p> <p>請務必提供簽署本申請表的成年家庭成員的社會安全號最後四位數。如果該成年人沒有社會安全號，請選擇「如果沒有社會安全號，請勾選此處」。用於寄養兒童的申請表無需列出社會安全號。用於「補充營養援助計畫（SNAP）」，或者「困難家庭臨時援助（TANF）」，或者「印第安保留地食品分配計畫（FDPIR）」家庭兒童的申請表無需列出社會安全號。一些兒童無需申請即可獲得校餐費用減免福利。請聯繫所在學校，為寄養兒童以及無家可歸、移民或離家出走兒童獲取免費校餐。</p>	<p>根據聯邦民權法和美國農業部（USDA）民權法規和條例，本機構禁止基於種族、膚色、原有國籍、性別（包括性別認同和性取向）、殘疾狀態和年齡進行歧視，或者針對以往的民權活動進行攻擊或報復。</p> <p>我們可以提供計畫資訊的非英語版本。殘疾人員如果需要其他替代方式獲得計畫資訊（例如盲文、大字體、錄音帶、美國手語），請聯繫負責管理該計畫的州政府或當地機構，或者致電（202）720-2600（語音和TTY）聯繫「USDA TARGET中心」，或者通過「聯邦中繼服務」（800）877-8339聯繫USDA。</p> <p>如需提交計畫歧視投訴，投訴人應填寫《USDA計畫歧視投訴表》AD-3027；您可以通過以下方式獲取該表格：登錄網頁<a href="https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf">https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf</a>；向USDA辦公室索取；致電（866）632-9992；或者寄發郵件至USDA。信函中必須含有投訴人姓名、地址、電話號碼，以及所指稱歧視行為的書面說明，應提供足夠詳情，以便將所指稱的侵犯公民權利行為的性質和日期告知「公民權利助理秘書」（ASCR）。請通過以下方式將填妥的AD-3027表或信函提交至USDA：</p> <p style="margin-left: 20px;">*郵寄：美國農業部 民權助理秘書長辦公室 1400 Independence Avenue, SW Washington D.C. 20250-9410</p> <p style="margin-left: 20px;">傳真：（833）256-1665 或（202）690-7442 電子郵件：program.intake@usda.gov</p> <p style="text-align: right; margin-right: 20px;">*請勿將申請表寄至本地址（僅限歧視投訴）。 <i>本機構是一個提供平等機會的機構。</i></p>

請勿填寫	僅限學校使用
------	--------

**年收入轉換器：**每周x52 · 每2周x26 · 每月兩次x24 · 每月x12。除非列出多個收入頻率，否則不要按年度計算收入以確定福利資格。

<p style="text-align: center;">多長時間一次？</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">總收入</td> <td style="width: 10%;">每週</td> <td style="width: 10%;">每2周</td> <td style="width: 10%;">2X 每月</td> <td style="width: 10%;">每月</td> <td style="width: 10%;">每年</td> </tr> <tr> <td>\$</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p><input type="checkbox"/> 分類資格 <input type="checkbox"/> SNAP/TANF（基於提供的數字） <input type="checkbox"/> 寄養兒童申請</p> <p>直接認證 <input type="checkbox"/></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">延期福利</td> <td style="width: 15%;">寄養兒童</td> <td style="width: 15%;">移民</td> <td style="width: 15%;">無家可歸者</td> <td style="width: 15%;">離家出走者</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	總收入	每週	每2周	2X 每月	每月	每年	\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	延期福利	寄養兒童	移民	無家可歸者	離家出走者	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">家庭規模</p> <div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; margin: 0 auto;"></div>	<p style="text-align: center;">資格條件</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">免費</td> <td style="width: 33%;">減費</td> <td style="width: 33%;">已被拒絕</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	免費	減費	已被拒絕	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">申請表不完整</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">家庭規模</td> <td style="width: 20%;"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>收入頻率</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>缺少SSN</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>簽名</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>其他：</td> <td><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	家庭規模	<input type="checkbox"/>	收入頻率	<input type="checkbox"/>	缺少SSN	<input type="checkbox"/>	簽名	<input type="checkbox"/>	其他：	<input type="checkbox"/>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">裁定官員簽字</td> <td style="width: 50%;">日期</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>確認官員簽字</td> <td>日期</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>核準官員簽字</td> <td>日期</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>	裁定官員簽字	日期			確認官員簽字	日期			核準官員簽字	日期		
總收入	每週	每2周	2X 每月	每月	每年																																																	
\$	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																	
延期福利	寄養兒童	移民	無家可歸者	離家出走者																																																		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																		
免費	減費	已被拒絕																																																				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																				
家庭規模	<input type="checkbox"/>																																																					
收入頻率	<input type="checkbox"/>																																																					
缺少SSN	<input type="checkbox"/>																																																					
簽名	<input type="checkbox"/>																																																					
其他：	<input type="checkbox"/>																																																					
裁定官員簽字	日期																																																					
確認官員簽字	日期																																																					
核準官員簽字	日期																																																					

請將填妥的本申請表交回兒童所在學校；請勿將已填妥的申請表郵寄、傳真或電郵至「美國農業部」。